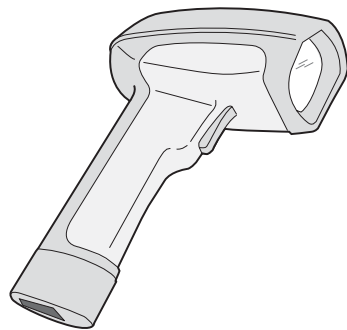




Intermec



Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Краткое руководство
Guía de comienzo rápido



SR60
Scanner
Lecteur
Сканер
Escáner

Contents

SR60 Scanner Quick Start Guide	3
Lecteur SR60 Guide de démarrage rapide	10
Сканер SR60 Краткое руководство	18
Escáner SR60 Guía de comienzo rápido	25

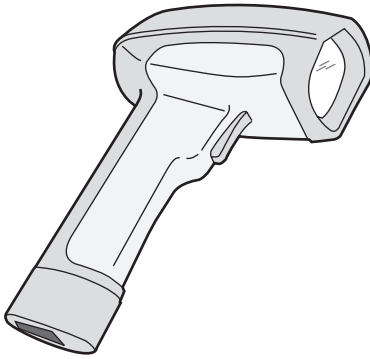
SR60 Scanner Quick Start Guide

What Is the Intermec SR60?

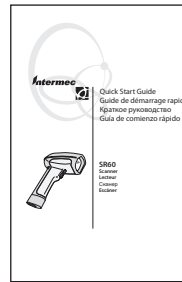
The Intermec SR60 is a laser scanner that is available in a standard range (SR) version or extended long-range (XLR) version. The XLR version allows you to scan bar code labels from as far away as 11 m (36 ft) depending on the labels you are using.

Unpacking Your SR60

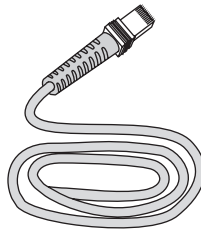
After unpacking your new SR60 scanner, check the contents of the shipping box to make sure that you have everything that you ordered. The scanner shipping box contains these items:



SR60 Scanner



Documentation



Cable (Only included with certain kits.)

Contact your local Intermec representative if anything is missing or damaged.

Items Not Provided

- Scanner cable. (Only included with certain kits.)
- Power supply. You need to purchase a power supply if you are using an RS-232 cable with external power required.

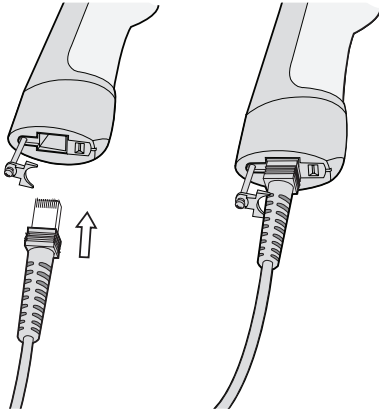
Installing the SR60



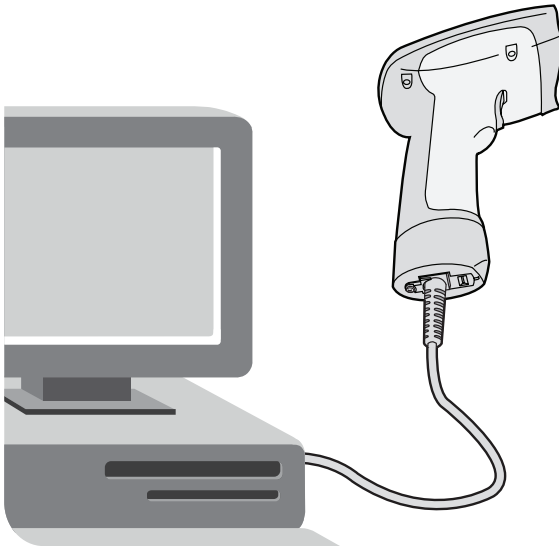
Caution

Do not try to remove the end cap, because it will damage your scanner.

- 1 Turn off your PC.
- 2 Attach the scanner cable to the base of the SR60.



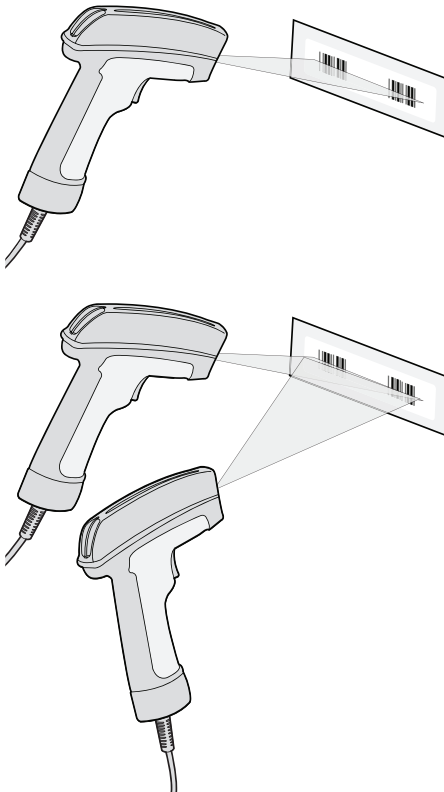
- 3 Connect the other end of the cable to your PC.





Note: If your system does not provide power to the scanner, you need to attach a power supply to the scanner cable and plug the other end into a wall outlet.

- 4 Turn on your PC.
- 5 Verify that your scanner works by scanning a sample bar code. Follow these tips for best scanning results:
 - Make sure the scanner is at a slight angle to the bar code.
 - Make sure the laser beam crosses the entire bar code.
 - If you have the XLR version, make sure you are at least 122 cm (4 ft) from the bar code.



Here is a sample Code 39 bar code label to scan:



TEST

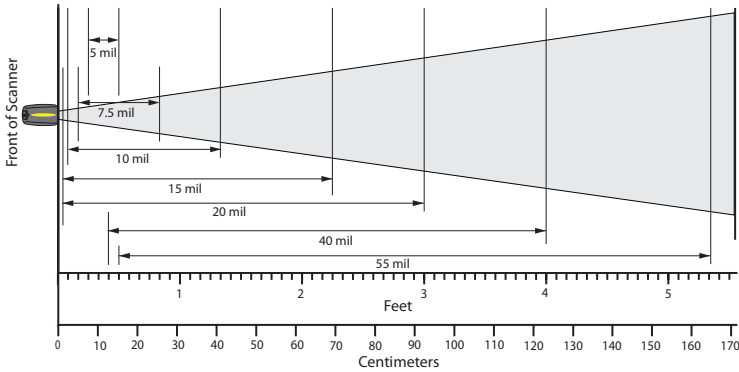
Understanding the Scanning Range

To achieve optimum scanning results with the SR60 scanner, you need to hold the scanner a specific distance from the bar code. Use the following depth of field charts to understand the scanning specifications. In these charts, a “mil” represents the minimum bar code element width.



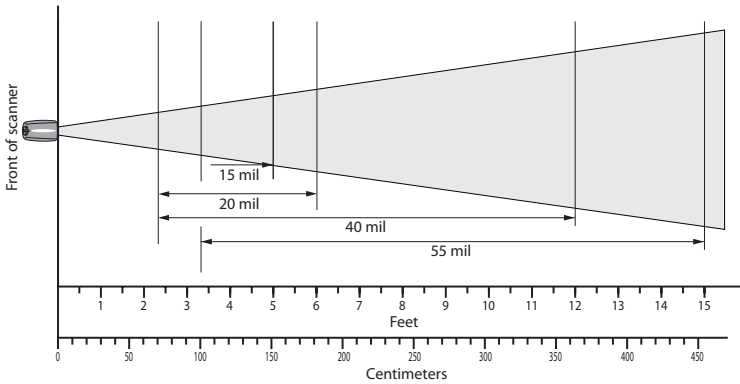
Note: Specifications are subject to change without notice.

Paper Labels (SR decoded model, Code 39)

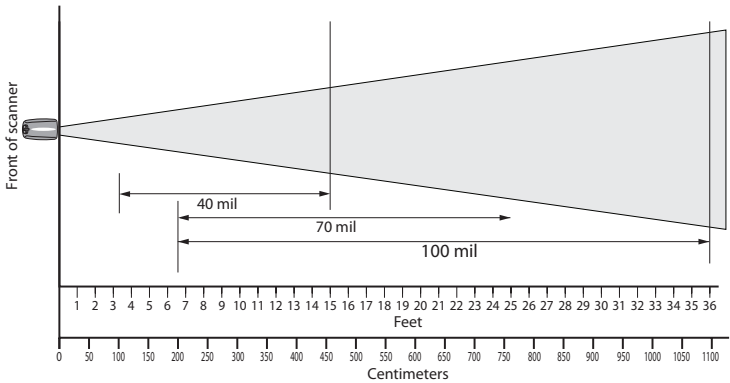


SR60 SR Depth of Field Chart

Paper Labels (XLR decoded model, Code 39)



Reflective Labels (XLR decoded model, Code 39)



SR60 XLR Depth of Field Charts: XLR measurements are based on XLR models set with a 10° scan angle width.

The SR60 ships with these bar code symbologies enabled:

- Code 39
- Code 128
- Interleaved 2 of 5

Troubleshooting

Use the following table to troubleshoot some common problems you may encounter with the SR60 scanner.

SR60 Problems and Possible Solutions

Problem	Possible Solutions
No power to the scanner.	Try these possible solutions: <ul style="list-style-type: none">• Make sure the cable is securely attached to your SR60 and to the PC.• Make sure that your host PC is turned on. Power Off the Terminal (POT) cables require that the PC be turned on.
Scanner is not scanning bar codes.	<ul style="list-style-type: none">• Scan a known good bar code to make sure that it is a problem with the bar code.• If the bar codes are poor quality, you may want to modify the programmable settings for advanced decoding. For help, see the <i>SR60 Programmer's Reference Manual</i> (P/N 937-004-xxx).• Make sure the bar code symbology you are trying to scan is enabled on the SR60.

Where to Go For More Information

After you make sure that the SR60 works correctly, you may need additional information to help you use the scanner in your system. Refer to the following document for more information:

- *SR60 Scanner Programmer's Reference Manual* (P/N 937-004-xxx)

You can also download this manual and other supporting documentation from the Intermec web site.

To download documents

- 1 Visit the Intermec web site at www.intermec.com.
- 2 Click **Service & Support > Manuals**.
- 3 In the **Select a Product** field, choose **SR60 Scanner** to open the PDF files.

To order printed versions of these manuals, contact your local Intermec representative or distributor. If you experience any problems with your printer, please visit our Product Support web site at intermec.custhelp.com to search for product specific information.

Electrical ratings: 4.0 to 14.0 VDC, 13.9 W

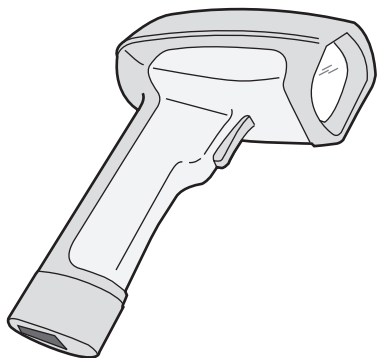
Lecteur SR60 Guide de démarrage rapide

En quoi consiste le SR60 d'Intermec ?

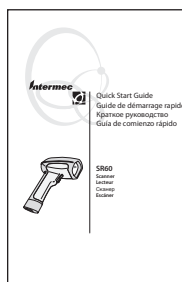
Le SR60 d'Intermec est un lecteur de codes-barres laser offert dans une version à portée standard (SR) ou extra-longue (XLR). La version à extra-longue portée (XLR) permet de lire les codes-barres jusqu'à 11 m de distance, selon les étiquettes utilisées.

Déballage de votre SR60

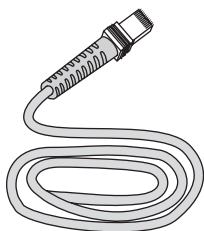
Après avoir déballé votre nouveau lecteur SR60, vérifiez le contenu du carton d'expédition pour vous assurer d'avoir tout ce que vous avez commandé. Le carton d'expédition du lecteur contient les articles suivants :



Lecteur SR60



Documentation



Câble (Fournis seulement avec certains ensembles.)

S'il manque quoi que ce soit ou si un article est endommagé, contactez le représentant Intermec le plus proche.

Articles non fournis

- Câble du lecteur. (Fournis seulement avec certains ensembles.)
- Bloc d'alimentation. Vous devez acheter un bloc d'alimentation si vous utilisez un câble RS-232 avec une alimentation externe requise.

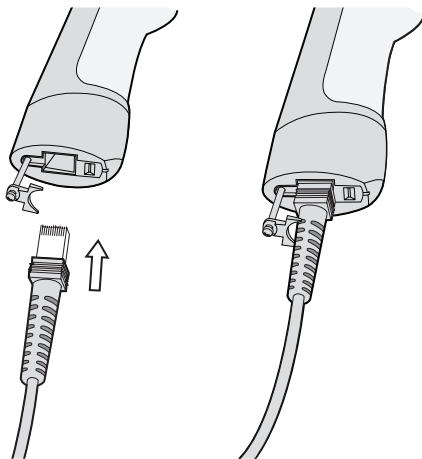
Installation du SR60



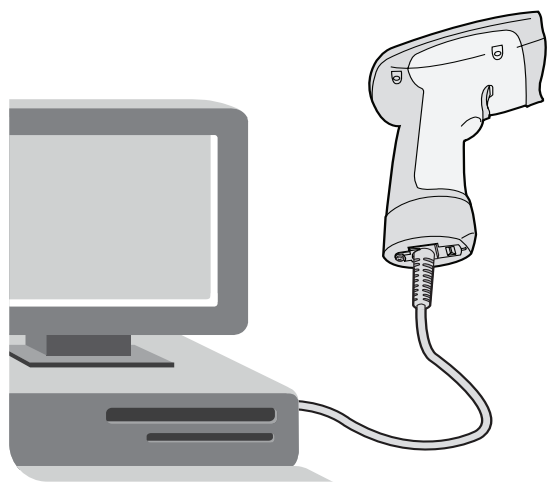
Attention

N'essayez pas de retirer le capuchon terminal sous peine d'endommager le lecteur.

- 1 Mettez votre PC hors tension.
- 2 Attachez le câble du lecteur à la base du SR60.

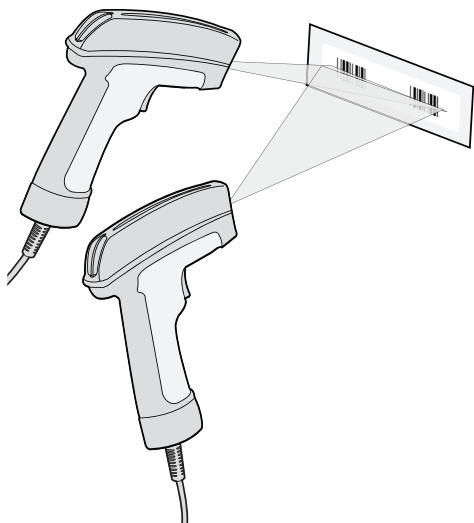
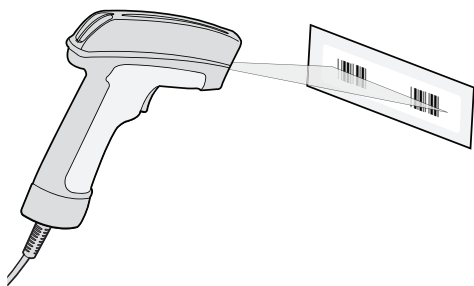


- 3 Branchez l'autre extrémité du câble sur votre PC.



Remarque : Si votre système ne fournit pas l'alimentation au lecteur, vous devrez brancher un bloc d'alimentation sur le câble du lecteur et brancher l'autre extrémité sur une prise secteur.

- 4 Mettez votre PC sous tension.
- 5 Assurez-vous que votre lecteur fonctionne en lisant un code-barres en guise d'essai. Suivez ces conseils pour obtenir la meilleure performance de lecture :
 - Assurez-vous que le lecteur est légèrement incliné par rapport au code-barres.
 - Assurez-vous que le faisceau laser parcourt l'ensemble du code-barres.
 - Si vous avez la version XLR, assurez-vous de rester à au moins 1,22 cm du code-barres.



Voici un code-barres Code 39 type :



TEST

Portée de lecture

Pour une performance optimale de lecture avec le lecteur SR60, vous devrez tenir le lecteur à une certaine distance du code-barres. Utilisez les tableaux de profondeurs de champ suivant pour comprendre les spécifications de lecture. Dans ces tableaux, un mil représente la largeur minimum d'un élément de code-barres.



Remarque : Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Étiquettes en papier (modèle décodé SR, Code 39)

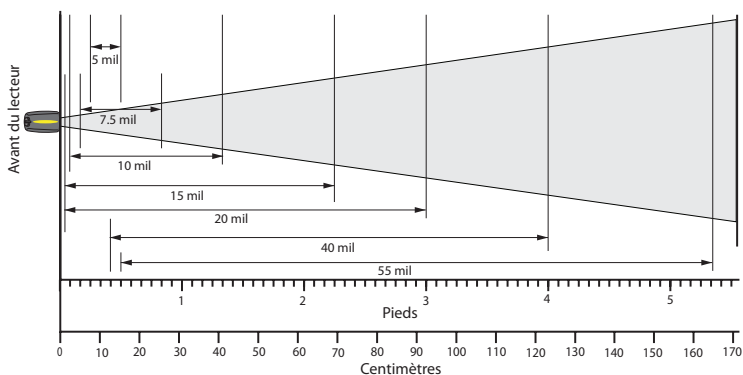
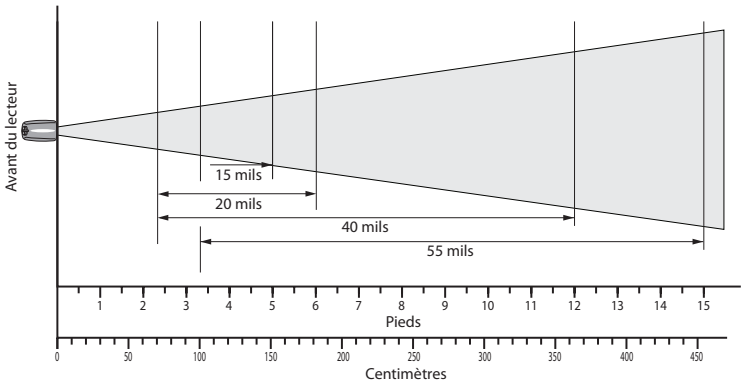
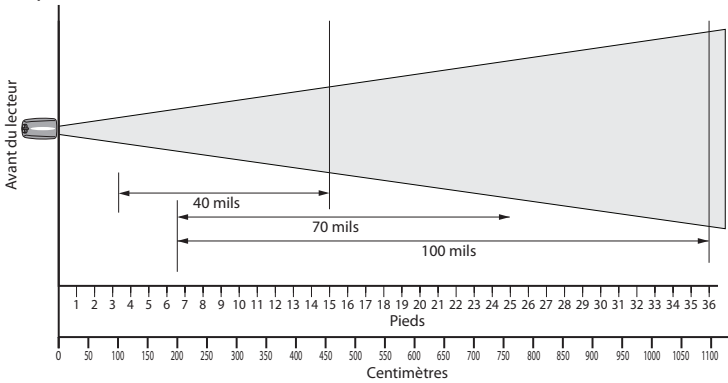


Tableau de profondeurs de champ du SR60 SR

Étiquettes en papier (modèle décodé XLR, Code 39)



Étiquettes réfléchissantes (modèle décodé XLR, Code 39)



Tableaux de profondeurs de champ du SR60 XLR : Les mesures sont basées sur des modèles XLR réglés à une largeur d'angle de lecture de 10°.

Le SR60 est expédié avec ces symbologies de code à barres activés :

- Code 39
- Code 128
- Interleaved 2 of 5

Dépannage

Utilisez le tableau suivant pour dépanner des problèmes souvent rencontrés avec le lecteur SR60.

Problèmes avec le SR60 et solutions possibles

Problème	Solutions possibles
Lecteur non alimenté.	Essayez ces solutions possibles : <ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le câble est solidement branché sur le SR60 et le PC.• Assurez-vous que le PC hôte est sous tension. Les câbles Power Off the Terminal (POT) exigent que le PC soit sous tension.
Le lecteur ne lit pas les codes-barres.	<ul style="list-style-type: none">• Lisez un code-barres connu pour voir s'il s'agit d'un problème au niveau du code-barres.• Si les codes-barres sont de mauvaise qualité, vous pourrez modifier les paramètres programmables pour un décodage avancé. Pour obtenir de l'aide, reportez-vous au document <i>SR60 Programmer's Reference Manual</i> (réf. 937-004-xxx).• Assurez-vous que la symbologie du code-barres que vous essayez de lire est activée sur le SR60.

Où trouver de plus amples informations

Après vous être assuré que le lecteur SR60 fonctionne correctement, il est possible que vous ayez besoin d'informations supplémentaires pour utiliser le lecteur dans votre système. Pour plus d'informations, consultez les documents suivants :

- *SR60 Programmer's Reference Manual* (réf. 937-004-xxx)

Vous pouvez également télécharger ce manuel et toute autre documentation associée sur le site Web d'Intermec.

Pour télécharger des documents

- 1 Accédez au site Web d'Intermec www.intermec.com.
- 2 Cliquez sur **Service & Support > Manuals**.
- 3 Dans le champ **Select a Product**, choisissez **SR60 Scanner** pour ouvrir les fichiers PDF.

Pour commander des versions imprimées de ces manuels, contactez votre représentant ou distributeur Intermec. En cas de problèmes de lecteur, consultez notre site Web d'assistance produit www.intermec.custhelp.com pour rechercher des informations produit spécifiques.

Valeurs électriques nominales : 4 à 14 V c.c., 13,9 W

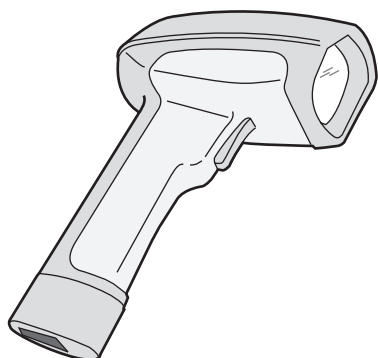
Сканер SR60 Краткое руководство

Что такое Intermec SR60?

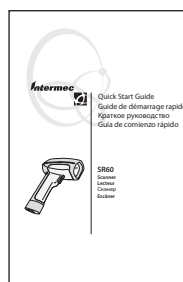
Intermec SR60 – это лазерный сканер, который выпускается в двух исполнениях – стандартной дальности (SR) и повышенной дальности (XLR). Сканер модели XLR позволяет вам считывать этикетки с штрихкодом на расстояниях до 11 м, в зависимости от того, какие этикетки вы используете.

Распаковка SR60

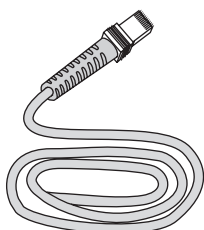
Распаковав новый сканер SR60, проверьте содержимое упаковочной коробки и убедитесь в том, что вы получили все, что заказывали. В упаковочной коробке сканера должны находиться:



Сканер SR60



Документация



Кабель (Входит только в некоторые комплекты.)

Если что-либо отсутствует или повреждено, обратитесь к местному представителю Intermec.

Предметы, не входящие в поставку

- Кабель сканера. (Входит только в некоторые комплекты.)
- Блок питания. Если вы используете кабель RS-232, для которого требуется внешний источник питания, вам нужно приобрести блок питания.

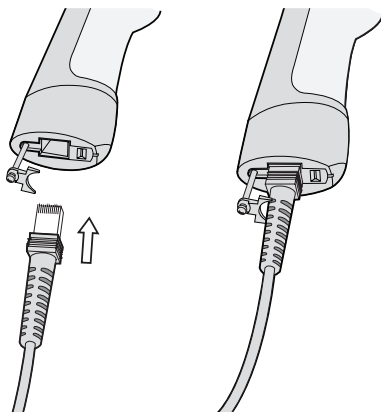
Установка SR60



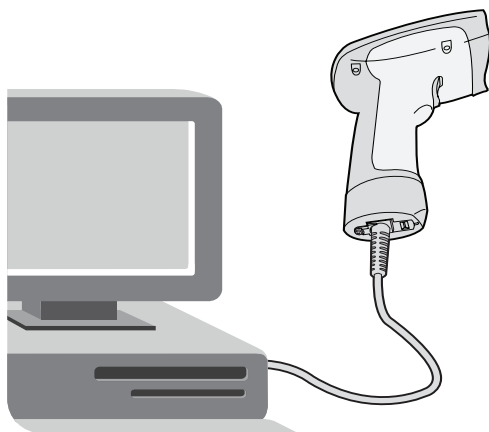
Осторожно

Не пытайтесь снять концевую крышку – это повредит ваш сканер.

- 1 Выключите свой ПК.
- 2 Присоедините кабель сканера к основанию SR60.



- 3 Подсоедините второй конец кабеля к своему ПК.



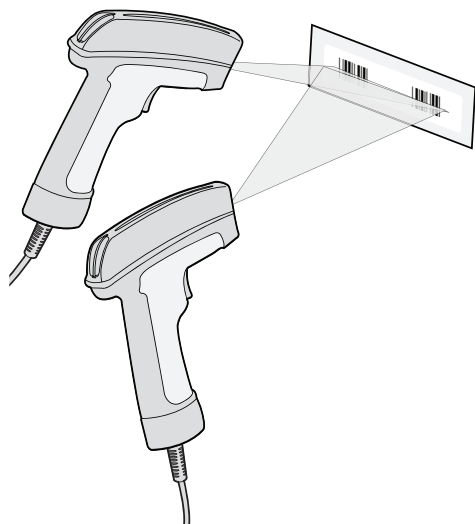
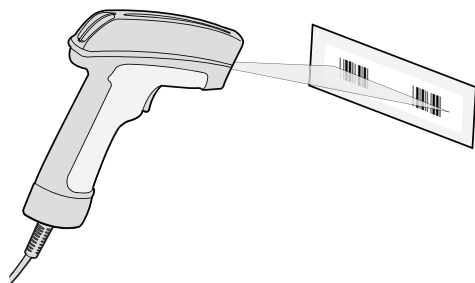


Примечание: Если ваша система не обеспечивает питание сканера, нужно подключить к кабелю сканера блок питания и включить блок питания в стенную розетку.

4 Включите свой ПК.

5 Убедитесь в том, что сканер работает, прочитав образец штрих-кода. Для наиболее эффективного сканирования выполняйте следующие рекомендации:

- Сканер должен находиться под небольшим углом к штрих-коду.
- Лазерный луч должен пересекать весь штрих-код.
- Если вы используете сканер XLR, он должен находиться на расстоянии не меньше 122 см от штрихкода.



Вот образец штрих-кода для сканирования (код 39):



TEST (ТЕСТ)

Каким должно быть расстояние сканирования

Чтобы получить при работе со сканером SR60 наилучшие результаты, вы должны держать сканер на определенном расстоянии от штрих-кода. Чтобы разобраться в характеристиках сканирования, воспользуйтесь следующими графиками глубины поля. На этих графиках показана минимальная ширина элемента штрих-кода: 1 mil = 0,0254 мм.



Примечание: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

наклейки (модель SR с декодированием, код 39)

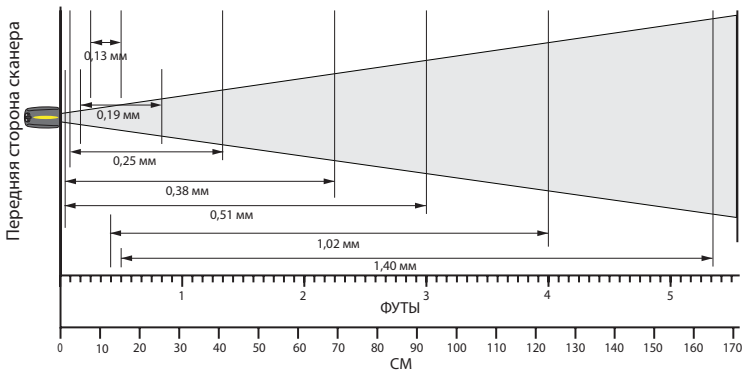
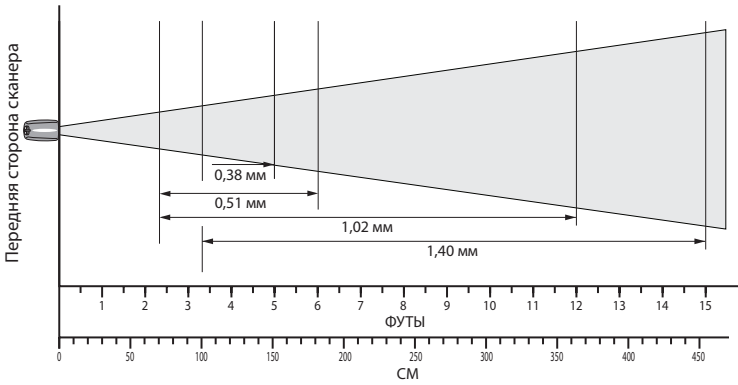
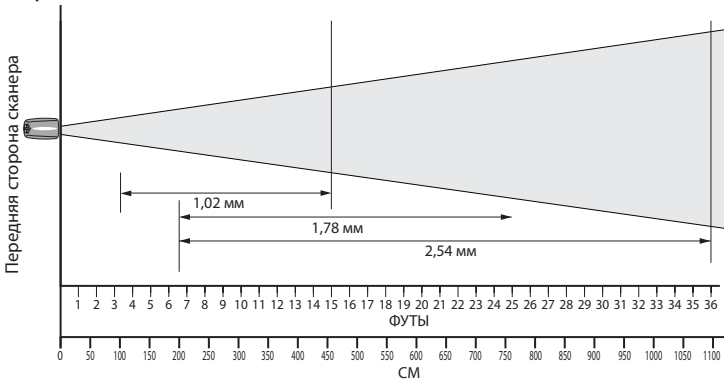


График глубины поля SR60 SR

наклейки (модель XLR с декодированием, код 39)



Отражательные наклейки (XLR decoded model, Code 39)



Графики глубины поля SR60 XLR: Данные соответствуют моделям XLR с сектором сканирования 10°.

SR60 поставляется в состоянии, позволяющем читать штрих-коды следующих систем:

- Код 39
- Код 128
- 5-элементный код с 2 широкими элементами

Неисправности и их устранение

Следующая таблица позволяет найти и устранить некоторые неисправности, которые могут встретиться при работе со сканером SR60.

Неисправности SR60 и возможные способы их устранения

Проблема	Возможные решения
Сканер не получает питания.	Попробуйте следующие возможные решения: <ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в том, что кабель надежно соединен с SR60 и с ПК.• Убедитесь в том, что ваш ПК включен. Кабели отбора мощности от терминала (POT) требуют, чтобы ПК был включен.
Сканер не сканирует штрих-коды.	<ul style="list-style-type: none">• Просканируйте заведомо доброкачественный штрих-код и убедитесь в том, что проблема связана с штрих-кодом, а не со сканером.• При низком качестве штрих-кодов может оказаться целесообразным изменить программируемые настройки и перейти на усовершенствованное дешифрование. Инструкции см. в <i>SR60 Programmer's Reference Manual</i> (№ изд. 937-004-xxx).• Убедитесь в том, что символика штрих-кодов, реализована в вашем SR60.

Где найти дополнительную информацию

После того, как вы удостоверились в правильности работы SR60, для использования сканера в вашей системе вам может потребоваться дополнительная информация. Эту дополнительную информацию вы можете найти в следующем документе:

- *SR60 Programmer's Reference Manual* (№ изд. 937-004-xxx)

Вы можете также загрузить это руководство и другую вспомогательную документацию с веб-сайта Intermec.

Как загрузить документы

- 1 Зайдите на веб-сайт Intermec: www.intermec.com.
- 2 Щелкните на **Service & Support > Manuals**.
- 3 В поле **Select a Product**, выберите **SR60 Scanner** и откройте файлы в формате PDF

Для заказа печатных изданий этих руководств обратитесь к местному представителю или дистрибьютору Intermec. Если у вас возникнут какие-либо проблемы с принтером, обратитесь на наш веб-сайт поддержки продуктов intermec.custhelp.com, где вы найдете информацию, относящуюся к конкретным продуктам.

Питание: от 4,0 до 14,0 В пост. тока, 13,9 Вт

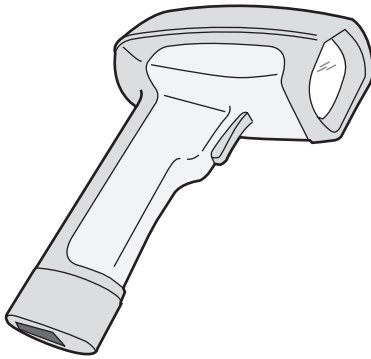
Escáner SR60 Guía de comienzo rápido

¿En qué consiste el SR60 de Intermec?

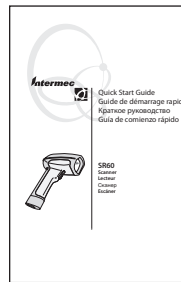
El SR60 de Intermec es un escáner láser que está disponible en una versión de rango estándar (SR) o una versión de rango largo extendido (XLR). La versión XLR le permite escanear etiquetas de códigos de barras desde una distancia de hasta 11 m dependiendo de las etiquetas que use.

Desempaque del SR60

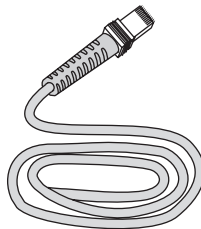
Después de desempacar su nuevo escáner SR60, revise el contenido de la caja de envío para confirmar que tenga todo lo que pidió. La caja de envío del escáner contiene los componentes siguientes:



Escáner SR60



Documentación



Cable (Sólo se incluyen con ciertos paquetes.)

Póngase en contacto con su representante local de Intermec si falta algo o encuentra daños.

Artículos no provistos

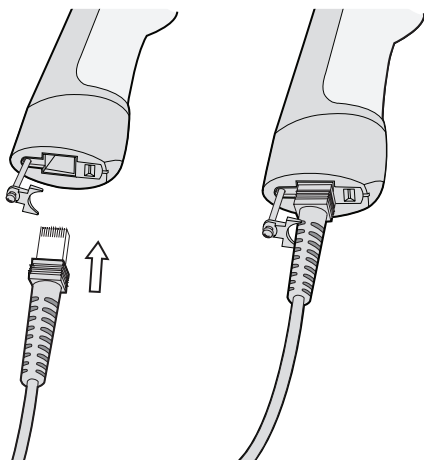
- Cable del escáner. (Sólo se incluyen con ciertos paquetes.)
- Fuente de alimentación. Debe comprar una fuente de alimentación si está usando un cable RS-232 que necesita alimentación externa.

Instalación del SR60

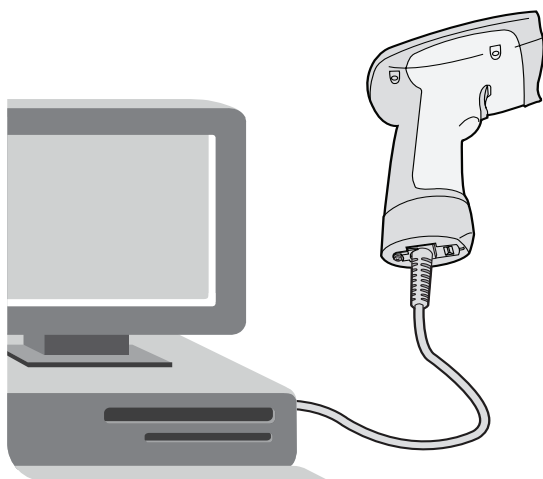


No trate de desmontar la tapa del extremo porque dañará el escáner.

- 1 Apague la computadora.
- 2 Conecte el cable del escáner a la base del SR60.



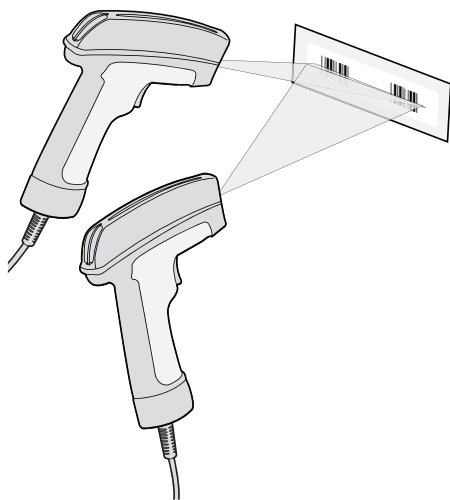
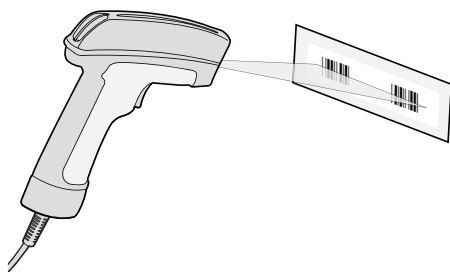
- 3 Conecte el otro extremo del cable a la computadora.





Nota: Si el sistema no da alimentación al escáner, debe conectar una fuente de alimentación al cable del escáner y enchufar el otro extremo en un tomacorriente de pared.

- 4 Encienda la computadora.
- 5 Revise que funcione el escáner al escanear un código de barras de muestra. Siga estos consejos para obtener óptimos resultados al escanear:
 - Revise que el escáner esté en un leve ángulo con respecto al código de barras.
 - Confirme que el haz de láser cruce todo el código de barras.
 - Si tiene la versión XLR, asegúrese de estar al menos a 122 cm del código de barras.



Aquí damos un ejemplo de etiqueta con código de barras Código 39 para escanear:



TEST

Explicación del rango de escaneo

Para lograr resultados óptimos al escanear con el SR60, debe sostener el escáner a una distancia específica del código de barras. Use las siguientes tablas de profundidad de campo para entender las especificaciones de escaneo. En estas tablas, una “milésima” representa la anchura mínima de elemento del código de barras.



Nota: Las especificaciones puede modificarse sin previo aviso.

Etiquetas de papel (modelo decodificado SR, Código 39)

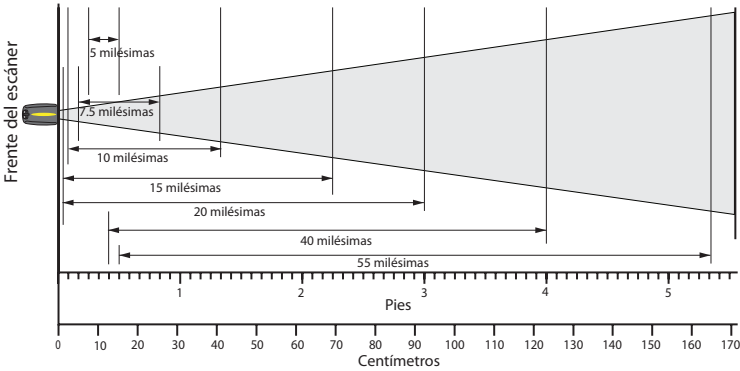
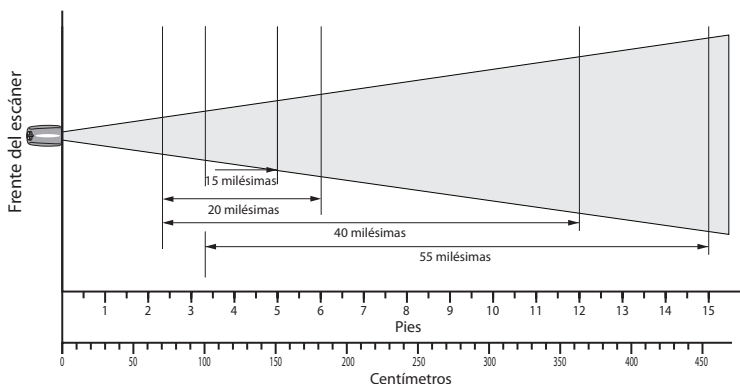
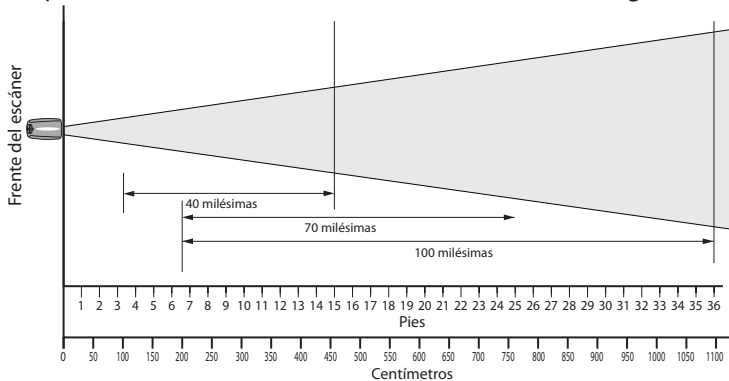


Tabla de profundidad de campo de SR60 SR

Etiquetas de papel (modelo decodificado XLR, Código 39)



Etiquetas de reflectoras (modelo decodificado XLR, Código 39)



Tablas de profundidad de campo de SR60 XLR: Las medidas se basan en modelos XLR con un ancho de ángulo de escaneo de 10°.

El SR60 se envía con estas simbologías de códigos de barras habilitadas:

- Código 39
- Código 128
- Entrelazado 2 de 5

Solución de problemas

Use la tabla siguiente para resolver algunos problemas comunes que pueda encontrar con el escáner SR60.

Problemas y posibles soluciones del SR60

Problema	Soluciones posibles
No hay alimentación al escáner.	<p>Pruebe estas soluciones posibles:</p> <ul style="list-style-type: none">• Revise que el cable esté firmemente asegurado al SR60 y a la computadora.• Confirme que esté encendida la computadora anfitriona. Los cables alimentados mediante terminal (POT) requieren que esté encendida la computadora.
El escáner no lee códigos de barras.	<ul style="list-style-type: none">• Escanee un código de barra conocido en buen estado para revisar si es un problema con el código de barras.• Si los códigos de barras son de calidad deficiente, puede convenirle modificar los ajustes programables para decodificación avanzada. Para obtener ayuda, consulte el <i>SR60 Programmer's Reference Manual</i> (P/N 937-004-xxx).• Confirme que la simbología de códigos de barras que está tratando de escanear esté habilitada en el SR60.

Dónde obtener más información

Después de haber comprobado que funciona bien el SR60, es posible que necesite información adicional para poder usar el escáner con el sistema. Consulte los documentos siguientes para obtener más información:

- *SR60 Programmer's Reference Manual* (P/N 937-004-xxx)

También puede descargar este manual y otra documentación adicional del sitio Web de Intermec.

Para descargar documentos

- 1 Visite el sitio Web de Intermec en www.intermec.com.
- 2 Haga clic en **Service & Support > Manuals**.

3 En el campo **Select a Product**, elija **SR60 Scanner** para abrir los archivos PDF.

Para pedir versiones impresas de estos manuales, diríjase a su representante o distribuidor local de Intermec. Si experimenta algún problema con el escáner, visite nuestro sitio Web de Soporte de Productos en intermec.custhelp.com para buscar información específica del producto.

Calificaciones eléctricas: 4.0 a 14.0 VCC, 13.9W



Worldwide Headquarters

6001 36th Avenue West
Everett, Washington 98203
U.S.A.

tel 425.348.2600

fax 425.355.9551

www.intermec.com

© 2006 Intermec Technologies
Corporation. All rights reserved.

SR60 Scanner Quick Start Guide



P/N 930-141-002 Rev A